



Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General
9 April 2009

Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Девяносто пятая сессия

Краткий отчет (частичный)* о 2603 заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 18 марта 2009 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Ивасава

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 40 Пакта (*продолжение*)

Третий периодический доклад Руанды (продолжение)

* Краткий отчет о заключительной части заседания не составлялся.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (продолжение)

Третий периодический доклад Руанды (продолжение) (CCPR/C/RWA/3; CCPR/C/RWA/Q/3/Rev.1 и Add.1)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Руанды занимают места за столом Комитета.*

2. **Председатель** предлагает членам Комитета продолжить задавать вопросы по пунктам 1–14 перечня вопросов (CCPR/C/RWA/Q/3/Rev.1).

3. **Г-жа Моток** говорит, что Комитетом получена информация относительно существования в Руанде лагерей произвольного содержания под стражей. Оратор интересуется, осведомлено ли правительство Руанды о существовании таких лагерей и если да, то что оно собирается с ними делать.

4. Оратор выражает удовлетворение по поводу достигнутого Руандой прогресса в деле защиты прав женщин. Уделяется больше внимания проблеме изнасилования, и принимаются меры для решения этой проблемы. Тем не менее было бы желательно получить больше статистических данных. В частности, оратор проявляет интерес к мерам, которые принимаются для наказания лиц, признанных виновными в изнасилованиях, и для реинтеграции жертв изнасилования в общество. В заключение оратор просит представить информацию о том, как правительство Руанды решает проблему бытового насилия.

5. **Сэр Найджел Родли** говорит, что, учитывая драматические события 1990-х годов, решение Руанды отменить смертную казнь является выдающимся событием. Хотя в Пакте не содержится прямого требования отменить смертную казнь, Комитет всегда рассматривал Пакт в качестве документа, призывающего к отмене смертной казни. Решение Руанды является хорошим примером для субрегиона, региона и мира в целом.

6. Хотя оратор понимает решение Руанды заменить смертную казнь пожизненным заключением, тем не менее он обеспокоен относительно наказания в виде пожизненного одиночного заключения; в частности, оратор обеспокоен практикой, в соответствии с которой таким заключенным не разрешаются свидания. В связи

с этим оратор с удовлетворением отмечает, что в проекте закона об исполнении приговоров о пожизненном заключении предусматриваются такие свидания. Оратор интересуется, когда этот проект закона будет утвержден и каковы будут условия для проведения свиданий.

7. Согласно ответу на вопрос 4, военные полицейские, ответственные за убийства заключенных в военном лагере заключения в Мулинди в декабре 2005 года, действовали в порядке самообороны. Однако, согласно тому же ответу, в отношении этих военных полицейских были приняты дисциплинарные меры, а начальник лагеря был уволен. Оратору трудно увязать эти два заявления. Если дисциплинарные меры были приняты, потому что данные лица применяли чрезмерную силу, то, разумеется, уже нельзя употреблять аргумент о самообороне.

8. Наконец, в ответе на вопрос 6 указывается, что сотрудники службы безопасности могут применять силу только для достижения законных целей. Государство-участник должно объяснить, что оно считает законными целями, а что – незаконными. Обычно Комитет истолковывал статью 6 в свете применения оружия сотрудниками правоохранительных органов. При этом он исходит из общего принципа, согласно которому применяемая сила не должна превышать силу, которая должна быть нейтрализована. Другими словами, оружие должно применяться только для того, чтобы предотвратить применение оружия.

9. **Г-н Перес Санчес-Серро**, отмечая, что Национальная комиссия по правам человека занимается, в частности, расследованием нарушений прав человека, совершенных в Руанде государственными учреждениями, лицами, выдающими себя за представителей государства, организациями и отдельными лицами (пункт 93 третьего периодического доклада Руанды (CCPR/C/RWA/3)), просит представить дополнительную информацию относительно процедур, применяемых в комиссиях при проведении таких расследований. Оратор проявляет особую заинтересованность в отношении вышестоящих органов Комиссии и относительно эффективности и независимости Комиссии.

10. Комитет получил информацию о том, что один из генералов рекрутирует детей в руандийских лагерях беженцев. По-видимому, правильнее было бы говорить о похищении детей, поскольку дети обычно исчезают

ночью без ведома их родителей. Оратор интересуется, намерено ли правительство Руанды расследовать данный вопрос и наказать виновных.

11. В заключение оратор говорит, что государство-участник должно объяснить, как оно планирует укрепить суды "гакака" и предотвратить нарушения процесса правосудия.

12. **Г-н Фаталла** спрашивает, почему должным образом ратифицированные или одобренные международные договоры и конвенции имеют преимущество перед всеми основными и обычными законами, за исключением Конституции и законов, принятых на основе референдумов (см. пункт 4 доклада). Оратор также спрашивает, приняло ли правительство Руанды всеобъемлющие меры по защите окружающей среды, которые способствовали бы защите права граждан на жизнь.

13. **Г-н Салвиоли**, ссылаясь на содержащееся в докладе Руанды заявление о том, что петиционеры редко обращаются к Пакту, а поэтому Пакт редко применяется судами, задает вопрос относительно наличия в Руанде программ профессиональной подготовки для сотрудников судебных органов, особенно в том, что касается применения Пакта.

14. Ссылаясь на замечание, сделанное сэром Найджелом Родли, оратор спрашивает, компетентны ли военные суды рассматривать обычные преступления.

15. Было высказано предположение, что женщин, которых насилуют в тюрьмах, насилуют другие заключенные. Вместе с тем в пункте 222 доклада говорится, что женщины, находящиеся в заключении, содержатся в отдельных зонах, изолированных от мужских зон, и находятся под надзором охранников-женщин. Оратор интересуется достоверностью такого заявления и просит представить точные статистические данные о числе лиц, признанных виновными в изнасиловании и приговоренных к наказанию.

16. В заключение оратор выражает обеспокоенность относительно статьи 191 нового проекта уголовного кодекса, в которую, по-видимому, входит уголовное наказание за гомосексуализм, и спрашивает, считает ли государство-участник эту статью совместимой с положениями Пакта.

17. **Г-н Ривас Посада**, ссылаясь на вторую часть вопроса 10, говорит, что все еще неясно, имеют ли отдельные лица возможность эффективно добиваться восстановления прав при введении осадного или

чрезвычайного положения. В большинстве стран существуют официальные каналы для пересмотра решения о введении осадного или чрезвычайного положения, если отдельные лица, группы или учреждения сочтут, что такое решение является незаконным или неконституционным. Государство-участник должно разъяснить, существует ли такое же положение в Руанде.

18. **Г-н Бузид**, также ссылаясь на вопрос 10, спрашивает, необходимо ли гражданам Руанды для поездки за границу иметь как паспорт, так и специальный пропуск (доклад, пункт 212) и если да, то существует ли это требование все время или только во время действия чрезвычайного положения.

19. **Г-н Нсенгимана** (Руанда) от имени своей делегации приносит извинения за то, что делегация не представила английского перевода своих ответов на перечень вопросов. Делегация Руанды была бы готова сделать это, но исходила из того, что Секретариат сам обеспечит такой перевод, как это было сделано в отношении доклада.

20. Касаясь обеспокоенности г-жи Веджвуд относительно ограниченного состава делегации Руанды по сравнению с делегациями других стран, оратор говорит, что, к сожалению, некоторые лица, которые должны были быть в составе делегации, например сотрудник полиции, не смогли своевременно получить визы для участия в данном заседании.

21. Касаясь вопроса о том, как Пакт интегрируется во внутреннее законодательство и осуществляется на практике, оратор говорит, что в соответствии с монистическим подходом Руанды Пакт и другие международные договоры осуществляются автоматически. Однако, до того как вносить изменения в Конституцию, необходимо проконсультироваться с народом. Поэтому, если международный договор противоречит Конституции, следует поставить этот вопрос в парламенте, а если необходимо, провести по этому вопросу референдум. Это не означает, что в Конституцию не могут вноситься изменения, а означает лишь то, что должны соблюдаться определенные процедуры и что этот процесс не является автоматическим. Что касается практики, то, как и в любой стране, когда вводится новый закон, необходимо принять меры, с тем чтобы информировать об этом как население в целом, так и судей. Здесь речь идет не о нежелании выполнять законы, а о том, что для вступления закона в полную силу требуется определенное время.

22. Отсутствие статистических данных является проблемой, которая проистекает из трудностей реконструкции национальной инфраструктуры. В Руанде существует статистический институт, но он был создан совсем недавно. Руанда сможет включить больше статистических данных в свой следующий доклад Комитету.

23. Обращаясь к вопросу о судебной системе "гакака", оратор напоминает о принципе, согласно которому запоздалое правосудие равносильно отсутствию правосудия. Обычная судебная система Руанды оказалась неспособной справиться с таким огромным количеством дел – более миллиона, – поэтому многие люди провели длительное время в заключении, ожидая суда. Система "гакака" была создана для устранения такой ситуации с использованием традиционных форм правосудия и примирения, но с применением современной судебной практики, что привело к созданию новой гибридной системы. Эта система отвечает уникальному характеру совершенных в Руанде преступлений, которые требуют не только правосудия, но и примирения. В соответствии с системой "гакака" население само коллективно определяет ответственность за совершенные преступления и выносит наказания, но также эта система призывает к общественному примирению. Данная система пользуется также помощью со стороны профессиональных юристов, которые участвуют в этих судах и консультируют их в случае необходимости, особенно при рассмотрении сложных дел. Такая юридическая поддержка предоставляется не отдельным лицам, а суду в целом для облегчения принятия решений. Разумеется, это несовершенная система, но даже и обычная судебная система не является идеальной, а международное сообщество не смогло найти никакого другого способа для решения данной проблемы. Система "гакака" сработала – Руанда в настоящее время является, вероятно, самой мирной и безопасной страной региона.

24. Что касается свободы слова, то оратор говорит, что средства массовой информации, особенно радиостанция "Миль коллин", сыграли негативную роль до и во время геноцида, усиливая раскол в обществе, подстрекая к насилию и даже сообщая конкретную информацию о том, где найти людей, которых необходимо убить. Журналисты, обвиненные в этих преступлениях, пользовались правом на защиту в суде, и, как правило, их дела рассматривались судами безо всяких проблем. Журналисты редко попадают в тюрьму, поскольку, как правило, совершаемые ими правонарушения относятся к категории гражданских

правонарушений. В настоящее время пресса в Руанде является свободной, и некоторые газеты высказывают весьма критические замечания в адрес правительства.

25. Что касается вопроса о содержании под стражей, то упоминавшееся складское помещение на самом деле является не тюрьмой или лагерем заключения, а скорее пересыльным пунктом, на котором молодежь быстро сортируется и возвращается к своим семьям или направляется в центры перевоспитания. Взрослые задержанные, признанные бродягами, в большинстве случаев являются рецидивистами и наркоторговцами; в отношении их возбуждаются дела за совершенные ими преступления.

26. Что касается вопроса о том, что женщины становятся беременными в тюрьмах, оратор подчеркивает, что тюрьмы подразделены на две гендерно сегрегированные зоны. Поэтому в тюрьме изнасилование невозможно. Однако в некоторых случаях женщинам в соответствии с коммунике президента предоставляется условное освобождение, а затем они возвращаются в тюрьмы беременными. Однако они забеременели не в тюрьме.

27. Обращаясь к вопросу об условиях содержания в тюрьме, особенно в отношении пожизненного заключения, оратор говорит, что проект руандийского закона об исполнении приговоров о пожизненном заключении утвержден Советом министров и будет направлен в парламент. В Руанде существует два вида пожизненного заключения. При первом виде заключения заключенные получают право на условное освобождение или президентское помилование после 10 лет заключения при условии хорошего поведения. При втором виде заключения заключенные получают право на освобождение через 20 лет. Кроме того, при первом виде пожизненного заключения заключенные могут получать свидания раз в неделю, а заключенные второго типа могут иметь свидания лишь раз в две недели. Заключенные пожизненно не содержатся в изоляции, они просто размещаются в отдельных камерах, так же как заключенные на Западе, в то время как остальные заключенные размещаются в многоместных камерах, как это обычно происходит во многих развивающихся странах. В целом условия тюремного содержания постоянно улучшаются одновременно с улучшением общего экономического положения Руанды.

28. Что касается Международного уголовного трибунала по Руанде, то Руанда сотрудничает и будет продолжать сотрудничать с этим трибуналом. Это не

означает, однако, что Руанда будет слепо исполнять требования трибунала; необходим определенный элемент диалога. Имели место случаи, когда свидетели от Руанды, выступавшие перед трибуналом, подвергались грубому обращению во время перекрестных допросов. Руанда заявила протест по этому случаю, и данная проблема с тех пор была разрешена. Другая проблема связана с тем, что трибунал должен завершить работу. В резолюции Совета Безопасности 1503 (2003) изложены условия для завершения работы трибунала, однако трибунал, по-видимому, не считает нужным соблюдать эти условия, и поэтому Руанда вновь высказалась по этому поводу. Должен быть создан механизм для надзора за выполнением этой резолюции без постоянного вынесения данного вопроса на рассмотрение Совета Безопасности.

29. Что касается вопроса о различных методах правосудия, то ситуация в Руанде не может быть сравнима с ситуацией в бывшей Югославии. В Руанде, хотя убийства и совершались с обеих сторон, одна из сторон пыталась остановить геноцид, совершаемый другой стороной. В тех случаях, когда людей убивали, с тем чтобы помешать им совершать геноцид, это не являлось организованным убийством, и любые обвинения в военных преступлениях в этих случаях являются некорректными. Что касается дел о военных преступлениях, которые были переданы Международным уголовным трибуналом судам Руанды, то Обвинитель согласился с тем, что одно дело, касающееся двух молодых солдат, расстрелявших священников и епископов, которое было квалифицировано как военное преступление, может быть рассмотрено судами Руанды. Оба преступника – в настоящее время капитан и майор – признались в совершении преступления и были осуждены. Это демонстрирует тот факт, что те, кто пытался остановить геноцид, осудили своих собственных военнотружеников.

30. Обращаясь к вопросу об убийствах без суда и следствия и исчезновениях, оратор говорит, что в отношении происшествий в лагере Мулинди, где убийства были совершены в порядке самообороны и дело о которых уже закрыто, дисциплинарные меры были приняты потому, что власти лагеря могли урегулировать ситуацию ранее, до того как она вышла из-под контроля. Что касается исчезновений, то во всех случаях были проведены расследования и при выявлении виновных в отношении их были возбуждены уголовные дела.

31. Что касается обеспокоенности г-на Амора относительно состава Национальной комиссии по единству и примирению, то оратор говорит, что в этой комиссии представлены широкие слои общества, включая гражданское общество. Например, вице-председателем комиссии является служитель церкви, поскольку церкви являются частью гражданского общества Руанды. Другой недавно скончавшийся член комиссии был священником и директором школы.

32. Что касается вопроса о пределах процесса примирения, то оратор говорит, что даже при том прогрессе, которого удалось достичь Национальной комиссии по единству и примирению и судам "гакака", процесс примирения является длительным, и достижение национальной гармонии после того, что произошло в Руанде, является нелегким делом. Определенный прогресс достигнут, но по-прежнему предстоит многое сделать, прежде чем можно будет считать этот процесс завершенным. Нищета также является важным фактором в процессе восстановления, поэтому необходимы непрерывные усилия по снижению уровня нищеты. Люди, уцелевшие от геноцида, и молодежь, которая была вовлечена в геноцид, теперь работают вместе в рамках проектов микрофинансирования.

33. **Г-жа Тумукунде** (Руанда) говорит, что Национальная комиссия по правам человека играет важную роль на всех этапах подготовки докладов для договорных органов. На ранних этапах Комиссия проводила просветительскую и пропагандистскую работу относительно подготовки докладов и учебные занятия по пактам о правах человека. Комиссия сыграла решающую роль в создании Межведомственной группы в качестве постоянного механизма и предоставляла техническую помощь во время подготовки доклада. Она также координировала участие главных заинтересованных сторон в подготовке доклада и напоминала различным министерствам о необходимости своевременной подготовки своих разделов доклада. Комиссия участвовала в переводе заключительных замечаний на местный язык и в их осуществлении. В случае необходимости комиссия подготавливает "теневой доклад", однако для нынешнего заседания подготавливать такой доклад не было необходимости.

34. Что касается гендерного равенства, то в настоящее время производится юридический пересмотр Уголовного и Семейного кодексов, и этот вопрос будет отражен в следующем докладе. Во всех государственных учреждениях имеются координаторы

по гендерным вопросам, которые контролируют процесс актуализации гендерной тематики и расходование бюджетных ассигнований на гендерные цели. Эти вопросы не составляют весь круг ведения Министерства по проблемам равноправия полов и делам семьи. Недавно Министерство финансов провело встречу с главными заинтересованными сторонами по гендерной тематике, представителями Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и с другими организациям для обсуждения актуализации гендерной тематики и финансирования гендерной деятельности с точки зрения национального бюджета. Кроме того, существует контрольный орган, проверяющий соблюдение принципа гендерного равенства в учреждениях и в процессе бюджетного финансирования.

35. **Г-н Нсенгimana** (Руанда) говорит, что в правовой системе Руанды на первом месте находится национальная Конституция, затем идут международные договоры, а за ними следует внутреннее законодательство. В случаях коллизии между международными договорами и Конституцией вопрос выносится на рассмотрение парламента, и, в случае необходимости, Конституция может быть изменена.

36. Военные суды обладают юрисдикцией только над военнослужащими. Однако если военнослужащий и гражданское лицо в сговоре совершили преступление, то это гражданское лицо будет судимо военным судом, с тем чтобы не разбивать дело на части.

37. В Руанде имеются законодательство по вопросам защиты окружающей среды и учреждения по защите окружающей среды. Руанда ратифицировала несколько международных соглашений по вопросам охраны окружающей среды, участвует в региональном сотрудничестве по охране окружающей среды в рамках Восточноафриканского сообщества и сотрудничает с Инициативой по бассейну реки Нил. Руанда запретила использование пластиковых упаковок и пакетов, и въезжающие в страну люди обязаны оставлять их в аэропорту.

38. Министерство иностранных дел планирует осуществить проект, нацеленный на более уважительное отношение к договорным обязательствам, в рамках которого будет производиться обучение нормам международного права, относящегося к осуществлению договоров. Такая учебная программа будет стимулировать юристов на строгое выполнение международных договоров.

39. В Руанде выдаются как паспорта, так и специальные пропуска. Эти пропуска используются в чрезвычайных ситуациях и для поездки в соседние страны. Они обходятся дешевле, чем паспорта, и их легче получить. Все граждане имеют право на получение паспорта.

40. Для судей, полицейских, прокуроров, работников суда, юристов и сотрудников правоисполнительных органов регулярно проводятся учебные занятия. Военнослужащие проходят инструктаж по вопросам прав человека; такой же инструктаж проходят миротворцы перед отправлением в миссию. После того как Пакт был переведен на местный язык, была организована соответствующая учебная программа.

41. **Г-жа Тумукунде** (Руанда) говорит, что в соответствии с Конституцией 2003 года Национальная комиссия по правам человека занимается защитой и поощрением прав человека, а также расследует случаи нарушения прав человека и проводит учебные программы по правам человека. Комиссия подотчетна парламенту, имеет свой собственный бюджет и независимо осуществляет планирование своей деятельности и набор своих сотрудников.

42. При наличии достаточных подозрений представители комиссии обладают правом внезапного посещения тюрем; они могут запрашивать любую документацию или встречаться с любыми лицами, которые могут помочь комиссии в осуществлении ее работы, а также проводить консультации с соответствующими учреждениями, с тем чтобы по мере возможности мирно разрешать возникающие проблемы.

43. **Г-н Нсенгimana** (Руанда) говорит, что доклад эксперта по вопросу о рекрутировании в солдаты детей является неполным и небеспристрастным. В докладе не упоминаются случаи, о которых Комитет был информирован, когда удалось предотвратить участие детей в деятельности руандийской армии, и в нем также не упоминаются случаи арестов лиц, которые занимались рекрутированием детей и теперь отданы под суд. Другая важная информация затеряна в приложениях к докладу, где читателям будет трудно найти ее.

44. Перед провозглашением чрезвычайного положения президент обязан проконсультироваться с парламентом. Парламент имеет возможность принять соответствующие меры, если он не согласен с введением чрезвычайного положения.

45. **Г-н Русанганва** (Руанда) говорит, что в соответствии с нынешним уголовным кодексом гомосексуализм является уголовно наказуемым преступлением. Имеется национальный консенсус относительно того, чтобы в рассматриваемом парламентом новом проекте уголовного кодекса гомосексуализм оставался уголовно наказуемым преступлением, хотя, возможно, что в будущем парламент может пересмотреть такое положение.

46. Такие несексуальные формы насилия, как бытовое насилие, убийство и т. д., являются уголовно наказуемыми преступлениями.

47. **Г-жа Веджвуд** говорит, что она спрашивала не о том, почему людей содержат под стражей в складских помещениях. Вместо этого она говорила о том, что если дети действительно содержатся в этих складских помещениях, то условия их содержания должны быть достойными и должны соблюдаться соответствующие процедуры.

48. Принимая во внимание, что в 1994 году многие тысячи людей находились в тюрьме в ожидании суда, и учитывая опасность того, что тюрьмы окажутся переполненными, применение судов "гакака" вполне понятно. Однако если суды "гакака" применяются при рассмотрении дел, по итогам которых выносятся суровые наказания, то должны соблюдаться последовательные процедуры. Например, несправедливо проводить суд, при котором одна сторона имеет адвоката, а другая не имеет. Было, например, сообщение о судебном процессе "гакака", при котором судья, обвиненный в изнасиловании, был председателем суда над его обвинителем. Такое положение является неправильным. Серьезные проблемы, существовавшие в 1994 году, не могут являться оправданием для произвольных процедур, применяемых 15 лет спустя.

49. Хотя представляется, что в новом статуте вопрос об одиночном заключении будет урегулирован, тем не менее этот вопрос пока остается недостаточно проясненным. Было бы желательно получить письменное разъяснение по данному вопросу.

50. Хотя общепризнанно, что радиостанция "Миль коллин" поддерживала геноцид во время массовых убийств и должна была быть закрыта в то время, не следует смешивать подстрекательство к массовым убийствам с обычным политическим инакомыслием и подобные прошлые события не следует использовать как предлог для заглупления инакомыслия.

51. Оратор запрашивает письменное разъяснение в отношении конкретных возможных военных преступлений против четырех лиц, которых она ранее упоминала, а именно: бывшего заместителя председателя Верховного суда подполковника Августина Сииза, бывшего члена парламента Леонарда Хитимана, Дамьена Мусаидизи и Жана-Мари Вьянней. Для правительства Руанды будет полезно, если эти дела будут расследованы тщательно и транспарентно.

52. Обвинения в отношении правонарушений, совершаемых военными, должны восприниматься серьезно. Руанда должна провести транспарентное расследование обвинений, выдвинутых испанским магистратом относительно убийств испанских гражданских лиц членами Патриотического фронта Руанды, а также обвинений, выдвинутых Государственным департаментом Соединенных Штатов относительно убийств гражданских лиц на северо-западе страны четыре года спустя после геноцида. Не любое убийство во время войны может быть оправдано по причине самообороны. Дело генерала Каренжи, связанное с убийствами гражданских лиц в период с 1994 по 1998 год, также должно быть расследовано.

53. **Сэр Найджел Родли** просит дополнительно разъяснить, почему к тюремному персоналу тюрьмы Мулинди были применены дисциплинарные меры, если было установлено, что эти лица действовали во время бунта в порядке самозащиты.

54. **Г-жа Майодина** подчеркивает особую важность того, чтобы Национальная комиссия по правам человека заботилась о своей политической и финансовой независимости и не поддавалась никакому давлению со стороны правительства и не выполняла функции, которые принадлежат исполнительным и парламентским органам власти. Кроме того, оратор интересуется, будет ли сохранена в рассматриваемом законодательстве об одиночном тюремном заключении система двойных стандартов, в соответствии с которой подозреваемые в совершении геноцида, переданные Международным уголовным трибуналом руандийским судам и признанные ими виновными, не будут подлежать одиночному тюремному заключению, в то время как к другим заключенным такое наказание может быть применено.

55. **Г-н Амор** отмечает, что правительство Руанды приняло меры против некоторых журналистов, которые, по его мнению, превысили пределы свободы печати и стали проводниками идей раскола и

ненависти; принятие таких мер в целом допустимо для правительств в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Пакта. Тем не менее оратор призывает правительство Руанды скрупулезно следить за тем, чтобы не квалифицировать случаи свободы слова как подстрекательство. Оратор также не может понять, почему попрошайки подлежат аресту, даже временному, и хотел бы узнать юридическое определение "бродяжничества".

56. **Г-н Нсенгимана** (Руанда) говорит, что складское помещение, в котором содержатся несовершеннолетние преступники, так же как они содержались там во время событий 1994 года, является не тюрьмой, а пересыльным пунктом рядом с городом Кигали, в котором производится сортировка молодежи на группы, которые будут отправлены к своим семьям, направлены на перевоспитание или которым будет предъявлено обвинение в бродяжничестве. Правительство в настоящее время сооружает новый лагерь для заключенных, после завершения которого малолетние преступники будут содержаться в тюрьме до определения их судьбы, что сделает их положение значительно хуже, чем сейчас.

57. "Бродяжничество" включает такие преступления, как мелкое воровство и наркоторговля. Обвинения в бродяжничестве предъявляются бездомным и проституткам, которые или ограбили кого-либо, или занимаются наркоторговлей. Лица, впервые задержанные за такие деяния, отпускаются на свободу, но рецидивистам предъявляются обвинения, и они предстают перед судом.

58. **Г-н Русанганва** (Руанда) отмечает, что, поскольку в Уголовном кодексе бродяжничество квалифицируется как регулярно совершаемое преступление, для вынесения обвинительного приговора требуется доказать факт рецидивизма.

59. **Г-н Нсенгимана** (Руанда) говорит, что перед правительством Руанды стоит выбор: или оставить подозреваемых в тюрьме на длительный период времени, до тех пор пока они не смогут предстать перед судом, или использовать систему "гакака" со всеми ее недостатками. Однако следует отметить, что существует национальное объединение адвокатов, которые изучают сложные дела, рассматриваемые безрезультатно судами "гакака", и которые регулярно посещают судебные процессы на местах, с тем чтобы контролировать качество работы этой системы.

60. Лица, арестованные в качестве политических оппонентов, являются именно таковыми, а не журналистами; правительство Руанды отнюдь не использует действия радиостанции "Миль коллин" в качестве предлога для преследования журналистов, которые, насколько ему известно, не находятся в оппозиции к правительству. Все случаи исчезновения людей, упомянутые г-жой Веджвуд, будут расследованы, и о результатах будет представлен письменный ответ.

61. Правительство Руанды сотрудничает в Уголовном трибуналом в Аруше, и в некоторых случаях дела военных офицеров рассматривались одновременно и трибуналом, и руандийскими судами. Дело генерала Каренжи было затруднено, поскольку обвинения в преступлениях были выдвинуты испанским и французским судьями, которые, по мнению Руанды, неправильно действовали, исходя из принципа универсальной юрисдикции. Они выдвинули обвинения против Каренжи только тогда, когда он был назначен заместителем командующего Смешанной операции Африканского союза и Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД). Руанда выразила официальный протест, и на своей одиннадцатой встрече в верхах в 2008 году Африканский союз, приняв решение о неприменимости принципа универсальной юрисдикции к Африке, начал консультации с Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций в целях поиска соответствующего решения в отношении применения указанного принципа.

62. Что касается вопроса сэра Найджела, то тюремные служащие действительно действовали в порядке самообороны во время тюремного бунта. Однако правительство наложило дисциплинарное взыскание на начальника тюрьмы, поскольку насилия можно было бы избежать, если бы он более серьезно исполнял свои обязанности до возникновения бунта.

63. Оратор соглашается с тем, что всегда существует риск того, что комиссии по правам человека утратят независимость, если они будут финансироваться правительствами или использоваться этими правительствами. Национальная комиссия по правам человека Руанды тщательно оберегает свою независимость и преднамеренно отчитывается перед парламентом, а не перед исполнительной властью в качестве дополнительной гарантии этой независимости.

64. Вопрос об одиночном заключении возник в связи с передачей в руандийские тюрьмы заключенных, находившихся в распоряжении Уголовного трибунала в Аруше, который запретил применять такое заключение. Поэтому впоследствии правительство Руанды решило закрепить в рассматриваемом новом законодательстве запрет на одиночное заключение для всех заключенных.

65. В заключение оратор говорит, что попрошайки никогда не арестовываются за попрошайничество, а только за занятие мелким воровством или грабежом.

66. Члены делегации Руанды покидают места за столом Комитета.

Дискуссия, отраженная в настоящем кратком отчете, завершается в 17 ч. 35 м.